

**Ove Rasmussen:**

## **Året, der gik**

**– beretning fra institut og ordbog.**

Sidste års beretning sluttede med at udtrykke håbet om, at ordbogsarbejdet måtte komme i fastere rammer ved bevillinger over finansloven. Dette års beretning kan derfor passende indledes med den glædelige nyhed, at der fra 1. januar 1987 på universitetsbudgettet er afsat to nye stillinger for videnskabelige medarbejdere ved vort institut. Den ene stilling er bevilget til arbejdet med Jysk Ordbog, medens den anden er bevilget med sigte på at styrke formidlingen af resultaterne fra det allerede indsamlede materiale, hvilket selvsagt også vil være af betydning for ordbogsarbejdet – og omvendt vil ordbogsarbejdet ofte lede redaktørerne ind på emner, der frister til en anden form for formidling end ordbogsartiklen; i de foregående numre af Ord & Sag er der givet flere eksempler herpå.

Fra 1987 vil der derefter være ansat 3 videnskabelige medarbejdere ved instituttet. Desværre lykkedes det ikke samtidig at få udvidet instituttets halve sekretærstilling; en hensigtsmæssig udnyttelse af den videnskabelige arbejdskraft forudsætter imidlertid en øget ikke-videnskabelig bemanding, der kan tage sig af en første redaktionel tilrettelæggelse af det omfattende redaktionsmateriale og foretage en “råudskrift” af spørgelistebesvareelserne. Vi må derfor fortsat arbejde på, at der bevilges endnu en sekretærstilling og indtil da søge fondsbevillinger etc. til supplerung af den eksisterende halve sekretærstilling.

Arbejdet med Jysk Ordbog er ført videre ved støtte fra en række fonde etc., jfr. nedenfor. Redaktionsarbejdet er nu i ret fast gænge, men hæmmes i nogen grad af, at redaktørerne parallelt med redaktionen må gennemgå det værdifulde spørgelistemateriale, hvilket ofte kan være

tidskrævende, hvis der ikke er foretaget en første udskrift på forhånd; vi har derfor forsøgsvis ansat to studentermedhjælpere, som har til opgave at gøre dette materiale så let tilgængeligt som muligt for redaktionen.

Redaktionsmanuskriptet renskrives af sekretæren på en maskine med et særligt fremstillet kuglehoved indeholdende de nødvendige lydtegn etc. Processen er ganske kompliceret (og det samme gælder efterfølgende korrekturrettelser), idet der under skrivningen til stadighed må skiftes mellem dette kuglehoved og et kuglehoved med almindelige tegn. Under bogstav B foreligger der nu ca. 650 sider tryklart manuskript (svarende til ca. 400 trykte spalter).

Som indeks til instituttets bibliotek med referencer til såvel monografier som tidsskrifter er der ved hjælp af en langtidsledig kandidat udarbejdet et emneregister og et topografisk register. Ved hjælp af det første kan redaktørerne herefter hurtigt orientere sig om, hvor der kan hentes realoplysninger om et givet emne (som fiskeri, mad, pottemageri, tørvegravning etc.), medens det topografiske register gør det let at konstatere, om vi på instituttet har litteratur vedr. et bestemt geografisk område.

Arbejdet med ordlisten (omtalt i Ord & Sag 3 side 8ff.) er ført videre. På grund af langvarig sygdom er projektet blevet en del forsinket, selv om vi også i år har haft god støtte af langtidsledige.

Med bevilling fra Statens humanistiske Forskningsråd har instituttet udgivet Arne Espgaard: "Vendsysselsk Ordbog V. Supplementsbind". Hele oplaget på 200 eksemplarer er tilsendt interesserede institutioner og enkeltpersoner, men bindet vil blive genoptrykt af et vendsysselsk forlag og kan i det nye år købes hos boghandlerne.

Instituttet og ordbogen vil gerne takke alle meddelere og andre, der i 1986 har ydet os hjælp. Sidst, men ikke mindst, skal vi takke for nedenstående bevillinger:

Statens humanistiske Forskningsråd. Kr. 245.000 til udarbejdelse af  
ordliste etc.  
Undervisningsministeriet, tipsmidlerne. Kr. 150.000 til redaktørløn.  
Ministeriet for kulturelle anliggender. Kr. 150.000 til redaktørløn.  
Arbejdsmarkedsnævnet for Århus amt. Kr. 159.815 til medhjælp.  
Aarhus Universitets Forskningsfond. Kr 34.900 til sekretærhjælp.